

こま

困ったときは

①火災が発生した場合

TEL「119」(消防)に通報してください。



②事件・事故に巻き込まれた場合

TEL「110」(警察)に通報してください。



③病気やケガの場合

- 医療機関を探したい場合

TEL「03-5285-8181」(東京都保健医療情報センター ひまわり)

★対応言語：英語、中国語、韓国語、タイ語、スペイン語 【相談時間：午前9時～午後8時】



- 救急車を呼んだほうがいいのか、病院へ行ったほうがいいのか迷った場合

TEL「#7119」または「03-3212-2323」(東京消防庁救急相談センター)

- 救急車を呼ぶ場合

TEL「119」(消防)



④大使館連絡先

駐日外国公館リスト <http://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblist/index.html>



⑤その他

住宅宿泊事業者(管理業者)連絡先

TEL

※「119」(消防)・「110」(警察)に通報する際は、以下の内容をお伝えください。

じゅうしょ
住所

たてものめいしょう へ や ばんごう
建物名称・部屋番号

もくひょうぶつ ちか めじるし たてものなど
目標物(近くが目印となる建物等)

In an emergency

1) If a fire breaks out

Call 119 to contact the fire department.



2) If you are involved in a crime or accident

Call 110 to contact the police.



3) If you are sick or injured

- If you need to find a hospital

Call 03-5285-8181 (Tokyo Metropolitan Health and Medical Information Center Himawari)



★ Languages: English, Chinese, Korean, Thai and Spanish

Hours: 9 a.m. to 8 p.m.

- If you are not sure whether to call an ambulance or go to a hospital

Call #7119 or 03-3212-2323 for the Tokyo Fire Department Emergency Consultation Center

- If you need an ambulance

Call 119 (fire department)



4) List of embassies and contact information

See the following website for a list of overseas diplomatic establishments in Japan: <http://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblast/index.html>



5) Other

Contact information for the private lodging business operator (management)

Tel: _____

Note: When contacting the fire department/ambulance (119) or the police (110), please give the operator the following information:

Address: _____

Building name and room number: _____

Landmarks (nearby buildings or the like): _____

困难时

①发生火灾时

请通报 TEL “119”（消防）。



②卷入事件、事故时

请通报 TEL “110”（警察）。



③生病或受伤时

- 希望寻找医疗机构时

TEL “03-5285-8181”（东京都保健医疗信息中心 向日葵）



★对应语言：英语、中文、韩语、泰语、西班牙语 【咨询时间：上午9点～晚上8点】

- 不知道应该呼叫救护车还是前往医院时

拨打 TEL “#7119” 或 “03-3212-2323”（东京消防厅急救咨询中心）

- 呼叫急救车时

TEL “119”（消防）



④大使馆联系处

驻日外国公馆名录 <http://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblist/index.html>



⑤其他

住宅住宿事业者（管理业者）联系方式

TEL _____

※ 通报 “119”（消防）・“110”（警察）时，请告知以下内容。

住址 _____

建筑名称・房间号码 _____

标志物（附近的标志性建筑等） _____

문제가 발생했을 때는

①화재가 발생한 경우

TEL '119'(소방서)로 신고해 주십시오.



②사건·사고에 휘말린 경우

TEL '110'(경찰서)로 신고해 주십시오.



③질병이나 부상의 경우

- 의료 기관을 찾는 경우

TEL '03-5285-8181'(도쿄도 보건 의료 정보 센터 히마와리)



★대응 언어: 영어, 중국어, 한국어, 태국어, 스페인어 【상담 시간: 오전 9시~오후 8시】

- 구급차를 불러야 할지 병원으로 가야 할지 망설여지는 경우

TEL '#7119' 또는 '03-3212-2323'(도쿄 소방청 구급상담센터)

- 구급차를 부르는 경우

TEL '119'(소방서)



④대사관 연락처

주일 외국 공관 리스트 <http://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblast/index.html>



⑤기타

주택 숙박 사업자(관리 업체) 연락처

TEL _____

※'119'(소방서)·'110'(경찰서)으로 신고할 때는 다음 내용을 말씀해 주십시오.

주소 _____

건물 이름·방 번호 _____

목표물(찾기 쉬운 근처의 건물 등) _____